時代日報

中華民國三十七年一月七日 第八二八號（今日一張半售價二千元）

內政部登記證京警滬字第〇三五號 中華郵政登記認為第一類新聞紙類 上海郵政管理局執照第二六四號

發行人 國際人 時代書報社出版

編輯部 營業部 成都北路九七三號 電話 三五二八七號

學習魯迅的一本必讀之書

魯迅傳

王士菁著 十五萬元

本書說明魯迅從小到老，從生到死的全部歷史，把中國的事實，從魯迅所處的地位，指出他所以成為這樣的一個人的理由……

新知書店

上海四川北路營業里一〇八號（全國各大書店均有發售）

時代書報出版社 門市部謝啓

昨日為敝社吳江路一〇五號門市部擴大營業暨成立一週年紀念，承本市同業先進撥冗光臨指教，特申謝忱，惟以招待不週，尚希鑒諒。

反飢餓暗潮洶湧 魯爾區醞釀大罷工
各業工人紛紛怠工表示抗議 西德領袖反對設立西德政府

〔路透社杜塞道夫五日電〕去年波及魯爾全區之反飢餓大示威及大罷工已有重見之勢，本週當局宣布之計口配給食糧，僅麵包二五〇〇公分，通心粉二五〇公分，肉類油脂均付缺如，科隆郊凡林特鋼鐵路工廠工人一五〇〇名已於今日首先怠工表示抗議，杜伊斯堡若干工廠工人亦均召開會議，討論應否罷工之問題，漢堡碼頭工人五六千名，亦已實行怠工。

〔路透社漢堡五日電〕英軍區德國新聞社稱：德國政治領袖昨在史克洛斯魯特根路英內閣德奧佔領區事務部長巴耿演說時，會表示反對試立西德國家，德社會民主黨之艾許勒希後告記者稱：巴耿廣播時表示德國現狀，最後必不能維持，故必須採取步驟以改變此一局勢。

對日和約準備會 英拒絕蘇新建議
國府尚未正式答覆

〔路透社華盛頓五日電〕蘇聯外長莫洛托夫就對日和約準備程序問題，於去年十二月三十日向中國政府遞出之照會，其副本正由華盛頓及倫敦在研究中，莫洛托夫在該項照會中，仍維持以外長會議為起草對日和約機構之原則，惟建議使遠東委員會之其他諸國，以咨詢基礎，陳述意見，此間遠東事務當局，認為蘇聯此項建議與其原來政策並無基本上之變更，關係方面相信美國政府仍當維持其原來之主張，即由遠東委員會全體會員國，以相等的表決權參加對日和約之準備工作。

〔聯合社倫敦五日電〕外交部今日宣布，英國已拒絕蘇聯再度主張由中、美、英、蘇四國外長會議草擬對日和約，並重行聲明此項和約應先由遠東委員會十一國負責起草之宜。英國對於蘇聯建議及中國最近提出之折衷方案均不贊同，認為十一國和會應採取三分之二多數表決制，且將擁護緬甸與巴基斯坦參加。美國官方自去年八月國務部邀請遠東委員會其餘十國在華府舉行對日和約初步會議以來，尚未發表意見。據此間外交界人士稱：蘇聯深恐在十一國和會表決時被多數壓倒，如由四國負責起草事宜，則該國利益在若干點上可與中國聯合。

〔合衆社南京六日電〕外交部發言人稱：關於中國堅持在起草對日和約之前，召開十一國會議之宣言，並非對五日蘇聯照會之答復。昨日之宣言：僅重申中國政府上月間通知各國政府之立場，至於蘇聯之照會，外交部尚在研究中，至今並未有所評述也。

〔合衆社華盛頓五日電〕據消息靈通方面稱：關於美國之分散日本工業計劃，英美之意見頗有歧異之處，每日後遠東委員會開會時，此項歧異之觀點即將表面化。據稱倫敦主張若干大工業，如鋼鐵工業，應收歸國營，置於政府之控制之下，然美國至今拒絕考慮將任何日本工業國營之問題云。

駐希英軍租借配備 全部轉讓希軍
美授權英國辦理此事 希擴軍業經美方批准

〔合衆社華盛頓五日電〕國務院五日宣佈：美國已授英國以全權將駐希臘英軍所擁有之租借配備轉讓給希軍，此舉旨在加強希政府軍進剿游擊隊之力量。國務院又稱：英國所有讓與希臘之租借配備之「項目及實量」則猶未確定，英軍現有可供轉讓之高射砲彈及小口徑軍火一百五十萬發。可立即移交希臘陸軍，美國並授權英國將美國租借法案下之戰時軍火二百十萬發轉讓土耳其。

〔路透社華盛頓五日電〕杜魯門、馬歇爾今日在白宮舉行密議，討論希臘問題，馬歇爾於日內即可就增加對希軍事援助事成立決定，然後向國會提出，增加方式為目前此所撥對希援助之三億元中，挪用其原供建設用之一部份款項改作軍事援助之用。

〔聯合社雅典五日電〕希臘總理蘇福里斯今夜宣布，美國已同意增加希臘陸軍及保安隊員額。陸軍將增加一萬二千員名，保安隊將擬定為一百營，約五萬員名。美國並正考慮以機關槍與山砲等援濟希臘軍隊問題。希臘軍隊曾表示其兵器不適於攻擊游擊隊。先是，總理會與美國援希團長葛立斯華會談兩小時，副總理蔡爾達理斯亦參加，此外並悉政府軍今日在沿阿爾巴尼亞邊界各點與共產黨領導之游擊隊作戰。大部份戰事發生於柯尼薩西面與北面。

陳納德空運大隊 將與民航局合併

〔聯合社南京六日電〕交通部發言人今日宣稱：交部已與行總空運大隊陳納德少將成立協定，現正提交行政院批准中，如獲政府通過，陳氏所屬即可併入交部民用航空局，與中國其他商業航線處於同樣基準，繼續服務一年之久。陳氏昨會邀請俞部長會談，但詳情未悉。

〔路透社南京六日電〕接近交通部人士稱：陳納德主持之行總空運大隊將改組為民用航空公司，由中國政府取得百分之五十一之股權，總公司將設漢口，歸中國政府之民航局指揮，原屬空運大隊之飛機七十架及其人員，將繼續運輸救濟品，並得搭載旅客，但不能與中航央航競爭航線，祇能另闢新航線，此一協定已經簽訂，祇待政院批准。

對於援外救內 美各方意見紛歧
國務院草擬援華法案

〔聯合社華盛頓五日電〕共和黨控制之第八十屆國會明日復會，選舉年度變幻莫測之氣氛，籠罩於尚待決定之各項重大問題，對外援助，抑平物價及減稅列在議程之首，國會領袖與杜魯門政府間於以上三項問題，意見紛歧殊甚。雙方深知一舉一動均足以影響十一月間之總統選舉，及衆議員全部與參議員三分之一之改選。其他如軍事準備，房屋，房租管制與保健等問題，亦足以左右選舉。杜魯門總統將於七日在國會親自宣讀咨文，九日提出經濟報告，十二日提出預算案。

〔聯合社華盛頓五日電〕參議院外交委員會主席范登堡今日宣布，已將援歐法案所定一百七十億元之數取消，據稱：「此不過取消法案中一百七十億元之標的，並以今後四年內，世界局勢演化，以遂行其須認識現實」。

〔聯合社華盛頓五日電〕國會明日復會，美國援華事亦為重大議題。新的援華法案正在國務部草擬中，其數至少當在數億元，惟其細則及運用方法尚待發表。此項法案可能列為馬歇爾援歐復興計劃之一部，馬歇爾於對國會提出，惟就現在跡象觀之，或將另案辦理，資助時期當持續至十二年或竟超過十二年。國務卿馬歇爾於國會上屆會議結束時曾主張自四月份起，每月以二千萬元資助中國，持續十五個月。前國會特別會議所通過之臨時救濟法案，規定以一千八百萬元助華，中國方面認為治標不治本，無濟於事。惟繼續助華，此間認為一個轉手問題，蓋以其不僅純屬金融性質也。

赴越作戰法軍 路上紛紛逃亡
十餘人逃入馬來亞 法要求引渡遭拒絕

〔聯合社新加坡五日電〕派往越南作戰之一部份法軍在赴西貢途中自運輸艦上紛紛逃亡，逃入馬來亞內地，致使東南亞人民對於法軍之英勇開始懷疑，同時馬來亞當局究應將其交還法軍司令部抑或遣回原籍，成為一大難題。法軍運輸艦「凱飛元帥」號逃兵現在馬來被捕者共計十一人，內有七義大利人，二瑞士人，及德國與荷蘭人各一，另有多人入海後未曾登陸，據稱至目前為止，麻六甲海峽沿岸，恐已在叢林中。法軍方面雖要求引渡逃兵，但遭移民局拒絕。逃兵均不願回營，據稱如果歸隊，將受嚴罰，然後槍斃。軍中生活無異地獄，月餉僅美金一元五角，稍犯營規，即處重刑。在此種情形下，自非所甘。德籍逃兵維格雷夫現年二十一歲，係杜塞爾道夫地方人，戰時全家殉難，生活困苦，遂加入法軍外籍兵團，原定服役二年，但當局旋又告渠須服兵役五年之久。瑞士籍逃兵狄霍巴哈，年二十七歲，在法渡假，酒醉被捕，強迫從軍。荷蘭逃兵馬爾斯，年二十歲，初至馬賽時，發見赴爪哇之金錢用罄，流浪街頭，亦被誘募入伍，義大利逃兵三人因其法籍身份，以非法移民罪被補。當局告以若不加入法軍，須處徒刑一年，故亦乘艦同來。

吳鐵城氏 傳將赴港

〔聯合社香港六日電〕報載國民黨秘書長吳鐵城月內將來港調查國民黨內部分裂之各種企圖。

俞大維得病 一時不赴美

〔合衆社南京六日電〕交通部長俞大維今日發表聲明稱：由於得病，已向政府請求，暫時不能赴美。

九龍事件僵局難開
國府向英提出抗議

〔合衆社南京六日電〕英國大使館參事蘭姆今日拜訪外交部，就九龍事件與外交部商談。據悉：外交部已就九龍事件向英國大使館提出抗議，要求英方停止拆屋，並保障居民安全。

〔聯合社南京六日電〕外交部發言人今日宣稱：中國已就九龍城問題，向英國大使館提出抗議，要求香港政府停止該項驅逐行動。同時，香港當局已派遣警察二百五十人，維持治安。

湘桂閩粵會商軍事
晉省臨汾局勢轉緊

〔聯合社南京六日電〕政府軍事發言人今日否認共匪偷渡長江之說，僅稱小股匪部現在漢口上游北岸甚為活躍。

〔聯合社廣州六日電〕湘主席王東原日內將來粵，與宋子文商討湘桂湧邊剿匪及湘米出粵等事宜。閩粵兩省士紳亦將來粵參加討論四省綏靖辦法。觀察家認為粵省匪氛，三個月內可望控制。自稱東江民主聯合軍副司令之張義（譯音）已在石龍被捕，於上星期六夜押來穗。張有徒黨百人，專事走私搶劫。

〔中央社太原六日電〕軍息：晉南匪萬餘，由運城循公路北竄，已達聞喜絳縣等地，同蒲綫兩側由汾新絳地區，亦竄到共匪甚多，臨汾東南塔兒山及鄧莊一帶，集結匪三個旅，驅征大車，由浮山向臨汾方面趕運食糧，似圖進犯臨汾。

〔聯合社北平六日電〕華北剿匪總司令部發言人今日宣稱：共匪今晨零時五十五分在平津鐵路距北平約二十五哩處埋沒地雷，炸毀貨車一列，交通斷絕十小時半。平瀋鐵路天津東北約三十五哩處煤車，亦被炸毀。共匪昨日竟夜進襲北平西南六十哩某村，但因折損慘重，現已在黎明時卒告潰退，國軍飛機正追擊逃匪中。保定外圍共匪大部份現仍續向西北退卻。

新學術！新技能！新工具！

亞偉流綫速記術

具有 簡單化 科學化 藝術化 國際化 四大特點

函授部招免費生 專修科招寄宿生

唐亞偉教授發明「亞偉流綫速記術」為我國最完善，最普遍之速記方式。特形活潑流利，不分粗細，沒有垂直尖角，不用三綫或五綫，基本符號只有卅三個，記憶容易，速度最高，學習便易，本校採用新法教授，保證短期成功，十年來學員已遍全國各省及海外等地。詳章條本說明書一厚冊附郵三千元即寄。

亞偉速記學校 校址：上海（十八）迪化南路三九八號

刊書記速

亞偉速記月刊 每冊三千元 已出版第三期 全年預定只收五萬元

速記學習法	六千元
中國速記導師	五千元
速記經驗談	六千元
速記學家	六千元
速記特寫片	五千元
速評記速式各	八千元

（…尚有圖書多種，不及備載。）

「真理報」分析家 看義人民陣綫

〔塔斯社莫斯科五日電〕「真理報」分析家今日寫道：去年十二月廿八日在羅馬舉行的爭取勞動、和平、自由與民族獨立的人民陣綫成立大會，是義大利戰後歷史中具有極大重要性的事件。人民陣綫的發起人和推動的力量，是義大利共產黨和社會黨。由於義大利的工人階級與勞苦農民的持久的聯盟，人民陣綫已經得到成功的保證。義大利的工人運動是得到農民大衆運動的響應的。他們有共同的敵人和共同的目標。義大利人民陣綫的建立，對帝國主義的陣營是一個新的打擊。義大利人民陣綫的成功，便是始於喀斯貝里和斯蒂闊而終於薩拉加特派的阻止義大利和齊安尼的反動派大聯盟一切企圖的重大而明顯的失敗，他們妄想阻止義大利循着民主的途徑進步，妄想將它淪於美國資本家的一個殖民地的地位。

時代書報出版社門市部 昨日招待同業
八折優待讀者一星期

〔本報訊〕吳江路（即斜橋衖）一〇五號時代書報出版社門市部昨日為擴大營業，並成立一週紀念，招待各界參觀並舉行八折優待顧客一星期。昨日前往參觀並購買書籍者有胡風、楊晦、豐村、吳晗等百餘人，同業中有光華出版社，世界知識社，商務印書館，上海雜誌公司，兒童書店，商務出版公司等十餘家，並由各方贈送花籃，立軸，尺幅以誌慶賀，故昨日自上午九時至下午五時，顧客擁擠異常云。

時事雜感 ·靈甫·

重整旗鼓

據悉日本以一九四八年為終點的五年經濟計劃，中國人應該怎樣觸目驚心！以重工業為中心的經濟計劃，比二次大戰前日本帝國主義更進了一步了。日本軍事法西斯的最大弱點便是重工業發展得不够。現在「兩翅膀下竟想從根本上重整旗鼓了。」並須大量輸入鐵礦石等」，究竟從那裏輸入呢？前些日子說中國的鐵礦正在輸往日本，這是怎樣的消息？

傀儡組織

呀！小型聯大居然抱笏登場了。捷克波蘭等國「以為小型聯大的設立，不過是美國削減安全理事會職權的工具而已」。這實在是一個傀儡組織。紐約時報還說「美代表決定採取勸說戰略，而誘使蘇聯參加此新聯合國組織」。這個傀儡組織的面目早已被蘇聯拆穿了；上圈套者只有那些乞靈金元的傻骨蟲耳。

本周軍事綜述

新年新形勢

「一九四八年帶給中國以巨大的影響，也帶給中國人民以新的希望」──這是莫斯科電台華語廣播新年評論中的觀詞，也是對於中國形勢（包括軍事形勢）的結論。新年中，「當今中國兩個軍事集團的領袖，各自發表了他的重要論文，不但對於過去的內戰局勢，有着總結性的闡述，而且對於今後的作戰方針，有所說明」（二日紐約論壇報）。這兩個完全不同的文件，已經在國內外引起廣泛的反響，有人認為這是「一九四八年戰事更將加劇的最好說明」（二日路透），也有人認為這是「一九四八年新年中第一號的重要文件」（三日合衆）。……不管你同情戰爭的那一方面，都不能不把這兩個相反的文件，作為研究軍事形勢的準繩。

蔣主席廣播

一個文件是蔣主席的新年廣播，全文業已刊登元旦本市各報。這個廣播的主要點是：㈠指出「共匪罪行絕滅人倫，戡亂是光明對黑暗的戰爭，也就是民主對暴政的戰爭」；㈡檢討「一年來的剿匪軍事」，認為「最困難的工作業已完成，國軍由防守進至進剿階段」；㈢說明「今年度的剿匪工作，還是政治重於軍事」；㈣斥責「奸人投機囤積，造成經濟危機」，認為「都市中一般人和工商界人士要警覺，是造成危機的主要原因」；㈤警告「以昨死今生的決心，實行剿匪建國總動員」。

另一個文件

另一個文件，是他的敵對者發出的。我們無從看到它的全文，但據一日至三日的聯合、合衆社電訊；二日及三日的大美晚報；五日的申報、東南日報、新聞報及六日中央日報社論，……等等綜合起來研究，所以知道這是去年十二月廿五日毛澤東在中共中央會議上的報告，而於元旦日發表者。這一文件的主要點大概有八項：㈠指出中國局勢，現在已經到達了一個歷史性（反帝反封建）的轉折點；㈡指出內戰開始時的雙方條件，「戰勝的必需與可能」，估計在一九四六年七月內戰爆發時，國軍方面有軍事力量四百三十萬人，完成了準備，有三萬萬的人口，接收了大城市，重新控制了日本遺留武裝，取得了大量美援。但認為這是臨時的因素；㈢總結了十七個月戰爭的結果，指出自一九四六年七月至一九四七年十一月，共「殲滅了對方正規軍及非正規軍一百六十九萬人，其中被打死打傷的六十四萬人，被俘虜的一百零五萬人」。因而打退了進攻，保全了它的基本區域，並歸入了戰爭的十大原則」；㈣指出「貫徹土地改革的結果，它的後方鞏固得了」，要求進一步完成土地改革，同時注意到「滿足貧農與雇農的要求」，「堅決團結中農」；㈤要求整編黨的隊伍，因為十一年來該黨已由數萬黨員發展到二百七十萬黨員，領導了一萬萬以上人口與二百萬軍隊，因此有些不純份子乘機混入，必須清除才能完成土地改革與鞏固後方；㈥說明沒收土地歸農民，沒收官僚資本歸新中國，保護民族工商業，是謂新民主的三大經濟綱領；㈦指出統一戰線表面上似乎縮小了，實際上卻擴大了，比過去任何時期都要廣大；㈧分析國際形勢，指出反帝陣營已形成，民主力量已超過反民主力量，而蘇聯的力量「現在就已經超過了美國」。讀了這兩個相反的文件，就可以知道國內外為什麼如此重視它。這不但總結了過去的戰爭，而且兩條完全不同的軍事路線；最明確地顯示了戰爭的發方，環繞於軍事的週圍，是在怎樣發動人力財力物力，尤其是經濟力量。……從這兩個文件裏，我們不難看出一九四八年中國軍事的趨勢。

中原與長江

一九四八年第一週的戰場形勢如下：大別山：自從國軍抽調山東九個整編旅，配合當地原有廿四個整編旅，共計三十三個整編旅，於十二月一日起集中向大別山「清剿」以來，至今恰已一月，得到了下列的結果：一、劉伯承部隊已避免了劣勢作戰；二、劉部又回到了大別山基地；三、共軍連續在桐柏、大洪山區開闢了新基地；四、另一部共軍，包括劉部，向漢口、宜昌間長江地區進軍」（廿九合衆）。自從年底「共軍向霍山、岳西、太湖、英山、羅田、潛山等地進擊，一般均已佔據」以後，一般均已認為「共匪劉伯承部」（五日新聞）已進入大別山腹地（大公）。從此以後，大別山游擊戰是「進入一新階段」。

平漢路上：現在，據說「平漢路上五日晨戰火仍烈，劉陳三股共匪約六萬人，始終在西平、遂平、汝南、上蔡、商水等地」（六日東南）；「郾城守軍已與外界聯絡中斷」（五日東南），大規模的包圍戰與殲滅戰「正在此古戰場上發展中」（六日大晚）。江漢：共軍的「江漢部隊主力仍據洪湖，三日進犯沙市東南郝穴附近的普濟觀」（六日大公）。因之「沙市進入戰時狀態」（一日東南）。「沙市、石首間航路停頓」（六日中報），「中航增加漢班機，以資應付」（六日大公）。

華北與東北

新年中各地戰事頻繁，晉西的激戰焦點在蒲縣地區，「血戰竟日，入夜匪攻擊益烈，并一度衝入外壕」（四日東南）。四日起西關南關戰況慘烈」（五日中央社），到五日，戰鬥可能已告一段落。

東北：自從十二月十五日開始冬季作戰以後，至「彰武之役」可說完畢了第一階段。因為據中共電台廣播稱彰武之役，與國軍宣布共軍傷亡數字相等（如十二月九日聯合社記者米爾克斯電訊）：「東北人民解放軍」消滅國軍第七十九師，佔有重要武器如六門重砲，繳獲大砲九十挺，小機關槍二六六挺，步槍手槍二百五六十六支，卡車十輛，無線電機五具，彈藥二萬零一五枚，子彈八五九、九九〇發」（卅一日聯合）。這樣，遭到了七個城市及二萬多人馬手的後果，還是在零下……

空軍的作用

近來研究戰局的人，對於軍事形勢的發展，幾乎已經發生了一致的見解。許多美國記者已經看到了這點，但仍認為空軍的作用很大。這種見解，會佔據到「中外航空專家今天預料：似在保持中國內戰『正常的』工具了」，它說：照目前的情形，已無法再維持出擊力量一年，以百架飛機引擎運輸機及軍引擎戰鬥機，力量均衡的中國空軍，「空軍器材」，是在十年前的裝配的，現在完全是租借法案中的C—四六，C—四七，和P—五一，P—三八……

軍事與政治

這一週來，繼續傳來許多有關這一命題的消息。甚至與半官方有密切關係的小報，已公開不諱言熱行美國政策的司徒大使，「此次赴平，與和平策動有關」……一九四八年可能為實行決定性的一年。只要對方答應某項條件，即可解決」（五日飛報）。另一方面，美國的某些人物，已經毫不諱言他們準備進一步的「干涉」……

──藍利楨

傳佈一個消息

輔航

中國有電報這瞬息千里的通信工具最初是由丹麥人的大北電報公司來開辦的。當初大北公司的工程師在上海和天津之間敷設了一道海底電綫通報之後，除了替洋商服務之外，也想替中國商人效勞，賺中國人的銀錢，於是碰到了怎樣把漢字使用在電報上的問題。在無辦法之中給想出了一個應急的辦法，給每一個漢字排上一個四位的號碼，產生了〇〇〇一是「一」〇〇〇二是「丁」的所謂電報號碼。想不到丹麥電信工程師一時的權宜局兒的變易，不但在中國電報通信上行到如今六七十年沒有變更，並且自負王雲五借了電報號碼的光發明了他的四角號碼檢字法以來，還不斷的產生了許多號碼檢字法，以至最近高仲芹發明的電華打字機也是用四個號碼來打一個漢字的。可是在國際上這〇〇〇一是「一」〇〇〇二是「丁」的華文電報是不承認為明語（Peain Language）只當做密碼取費的。所以十幾年之前交通界的名人王景春博士曾經慨歎着中國在國際電信事業上是個無文字之國，曾經主張用羅馬字拼來拚寫中文，洗刷在國際上中國無電報文字的恥辱。王博士等這一方面的努力後來因為國際電信會議承認了號碼法的華文電報作為明語看待之後，那一股改革的熱忱給沖淡了，冷卻了。其實國際電信會議的承認號碼式的華文電報為明語不過是一種國際禮貌的表示。事實上號碼式的華文電報在通信效率上的低能，落後，是有目共睹，痛感切膚的中國人自己應當有覺悟的。改革的方向當然以採用國際化的羅馬字母為上策，其他的辦法我們看不出有什麼更好的希望。所以「Sydx 國音電報詞典」出版的消息使我無限的興奮。

Sydx 是 sheng（聲）yuin（韻）diaw（調）x（指字尾）的第一個字母的縮合，表明了這本國音電報詞典裏頭的字是依據這四個條件拼寫出來的。聲和韻大家都是懂得的，調就是聲調也就是所謂四聲，指字尾是為了同聲同韻同調拚出來的一個字音倘若不止一個漢字的時候加在字尾上指明哪一個漢字用的。這是為了要用羅馬字母拚音來代替阿拉伯號碼拍發中文電報的不得已的辦法。所以這本詞典的作者，台北台灣銀行的應昌期先生，在自己的序文裏明確的表示他編著這本詞典的目的並不希望他所採用為電報文字的羅馬化拚音字將來就成為中國的新文字，他的動機是要利用羅馬化拚音字在電報上的省時省事的便利吸引有心人的提倡和使用，使得沒有想到中國文字應當改為羅馬化拚音字的人在無意之中認識了拚音字的價值，養成了使用拚音字的習慣，漸漸地過渡到完全的新文字去。這一種有遠見有近功的具體行動是何等的值得稱道。在拚音運動的陣營裏至今還有不少固執一己之見的方案作家的時候，應昌期先生那種並不希望自己所用的拚法就成為中國將來的新文字的，是實實的。所以我雖則還沒有看到 Sydx 的原書，不過間接的知道它的出版，在它的作者的上述的動機和態度的感召之下，我是全心的要求在本刊上容我傳佈這一個可喜的消息。在新文字的朋友中間如果有經常使用電報的人應當向台北台灣銀行應昌期先生買一本來試用。我們不但要用言辭來倡導拚音文字，也得用行動來促進拚音文字。我們的行動不是單方面的，也得多方面的。

新語文

SIND IANJY-WENZ No.42（總No.109）

一同奔向我們的目的！

施効人

新語文的編輯先生，向全國拉丁化同志，徵求關於目前拉運的意見，這是很適應時宜的舉動，我們應該趁此較寂寞的時期，對幾年來的改革運動下一個總檢討，希望我們此後，要有統一的原則，統一的方案，統一的策略，向同一的目標前進；在研究的過程裏，我們固然該鼓勵個人的創造，個人的發明和發現，但從整個運動立場來看，我們卻不能再有原則上，方案上，策略上的分歧，因為我們是一個運動，一個艱巨的革命運動，所謂個人的研究只是附屬於運動的，並非運動附屬於個人研究的，否則只有分散我們的力量，使我們的運動受到相反的影響。目前必須充實我們主觀力量，加強我們的鬥爭陣容，來完成任務。事實上一百年來的方案儘管多，今日存在的卻只有國語羅馬字與拉丁化新文字了，（至多再加一個注音符號），而前者與後者的差異也只在於四聲的存廢問題，至於字母及拚法那不過大同小異吧了；不過國語羅馬字是不適合合理化與簡易化原則的，注音符號是不適合國際化原則的，那麼剩下來的只有拉丁化新文字了；所以到目前為止，我們已很明顯的看出一條文字改革的康莊大道，這是不容我們再躊躇懷疑的了，這是歷史累積發展的產物，這是百年來先驅者心血的結晶，在這裏已奠定我們運動的指標了，我們要羣策羣力，一同奔向我們的目的！

語文信箱

（三十四）

南京 Cen Zeo 先生：

你要的「新語文」，我們已把所能補到的幾份補給你，至於拉丁化的書籍，我們一時無法供給。

你跟你的同學們這樣努力的學習拚音文字，我們聽了非常高興，你用拉丁化寫的長信和意見書，寫得又正確又流利，你眞是一位很能幹的拉丁化者。

你要我們代你徵求的書，現已照辦，以後有空請經常來信。給的拉丁化者的信，可由我們轉。

緊緊握你們的手。 編者

（三十五）

杭州林華先生：

你要北拉和廣拉的書籍，我們現在沒有，香港新文字學會（香港九龍尖沙咀西土瓜灣道十九號開枚轉）或者還有油印的存書，請去信問問看。 編者

（三十六）

天津楊眞先生：

來信及意見都已收到，以後再有意見，仍可繼續寄來，但希望看問題客觀一點。

「新語文」加寄兩份，可以照辦，你們新年語文座談會的記錄，我們也願意看一看。

「港學」書款，我也無法轉交，最好請想其他辦法補償他們，（他們課本的定價是港幣一元，照目前幣值，四元港幣，當值十二萬元）。 編者

（三十七）

Ling Zheniao 先生：

你問的幾個問題，現答覆如下：（一）「拉丁」是一個民族的名稱，過去法國、意大利和西班牙都屬於拉丁民族。（二）拉丁文和拉丁字母是兩件事，拉丁字母的優點是國際化和形式的美觀簡單，而且能適用於各種現代技術。如打字，電信，排字，編目等。（三）英文是用拉丁字母的，俄文不是，除中國的漢字，俄羅斯和希臘的字母，印度的梵文，阿拉伯的回文，以及日本的假名，朝鮮的諺文外，其他各國大都已用拉丁字母拚寫本國語言。（四）拉丁化是用世界通用的拉丁字母拚寫本國語言，各國語言不同，拚出來的文字當然也不同。（五）「羅馬化」就是「拉丁化」，因為拉丁字母又稱羅馬字母。 編者

（三十八）

星加坡徐統一先生：

十二月二十四日來信收到，過去所寄來的信和意見亦已收到了。

關於課本問題，我們正在設法解決，目前你用手抄的辦法去傳給別人，也是很好的，我們很欽佩你的精神。

你所說的「以原有的北拉方案，努力推行起來，必須在不斷的發展和實踐中，才會慢慢見改善過來的」這是很有見地的話。 編者

LATINXUA DUWU 拉丁化讀物

LIULANGXAN
Baudelaire so
Wei Liang fanji

Wo wen ni, ni zhego guguaid rhen, ni zui xixuan de sh shei? Sh nid fucin, nid mucin, nid ziemei, xaish nid xyngdi?

Wo meijou fucin, ie meijou mucin, ie meijou ziemei, ie meijou xyngdi.

Name sh nid pungju ba?

Ni yng de zhego zjanr, izh dao xianzai, wo xai bu xiaode tod is.

Nid guogia?

Wo bu xiaode to zai gingweisian gii du.

Meili ne?

Wo xen yanji xixuan taa, zhego buxiud Nyshen.

Xuanggin ne?

Wo taojan to, ziu gen nimn taojan nimnd Shangdi ijeng.

Name, ni giuging xixuan shems ne, ni zhego guguaid liulangxan?

Wo xixuan yn.....na piaozho goky de yn.....ni ciao.....na shenmid yn.

流浪漢

波特萊爾作 魏涼翻譯

我問你，你這個古怪的人，你最喜歡的是誰？是你的父親，你的母親，你的姊妹，還是你的兄弟？

我沒有父親，也沒有母親，也沒有姊妹，也沒有兄弟。

那麼是你的朋友吧？

你用的這個字眼兒，一直到現在，我還不曉得它的意思。

你的國家？

我不曉得它在經緯綫幾度？

美麗呢？

我很願意喜歡她，那個不朽的女神。

黃金呢？

我討厭它，就跟你們討厭你們的上帝一樣。

那麼，你究竟喜歡什麼呢，你這個古怪的流浪漢？

我喜歡雲……那飄着過去的雲……你瞧……那神秘的雲。

略論國文教學的改革

——獻給國文教師——

金流

無論哪一國當中小學國文教師，我想恐怕都不會比中國的更難。小學國文現在教稱國語，其目的在乎認字造句且不必說，就是中學的國文，廣義說來，又何嘗不偏於教學生認字造句！中國漢字的煩難，不要說學生難學，也叫教師難教，甚至有不少教師還擔心着於學生會問到陌生的生字，想法躲避學生多問生字。中國文體的煩雜也產生同樣情形，不少教師擔心會教到自己先前沒讀過的古文。掌握的工具不能稱心應手，不能有絕對把握，普通的教師對國文教學能夠圓滿地應付過去已經不易，照字傳統教法更是一般的現象。

國文教學這種倒退現象，許多人歸咎於國文教師師資低落，可是最根本的原因，實在是國文本身有缺點。漢字和漢文的不科學，不合理，使不會獲得合理的國文教育。

從漢字來說，古老的，現在已經無用的舊字大批存留着，新字（像化學上的）俗字產生，人所接觸的方面有限，怎麼能把所有的漢字學全，更不用說一個一個字去分析了。漢字的象形之形不象，會意之意不會，形聲的形聲不出，聲讀不準。再加上一國字的讀音各地方大不相同，廣州上海各處依讀準所讀「國音」的恐怕不多，國文教師能說所謂「國語」的也恐怕不多，在學生方面，一個字得應付幾種方音讀音，否則應付不來各位異鄉的老師；從老師方面，他憑照自己的方言讀音，雖非「國音」，亦不得說錯。同時文言白話的音考究點說來還有差別：張洵如先生「國語化字之變音」上說：『文言中的詞，須讀字的正確聲音，不容稍有錯誤；如果是白話中的詞，則以口語的聲調為標準，不能死念原音。』（國文月刊五十九期）於是漢字之形雜亂，漢字之聲雜亂，這是漢字在今日國文教育上的缺點。

再從文體來說，雖說現在文體只有文言白話之分，可是仔細觀察起來，恐怕問題沒有這樣簡單。文言白話孰優孰劣我可以不說，五四以來討論了這許多時候總該有個結論了，就算是白話宣告規定為國文，肅清文白對立的混亂現象，恐怕國文的文體還不如想像那樣簡便。白話文對於廣東人，福建人，以及其他不講北方話的人（請特別注意工農大衆！）恐怕除白話文是現代文這一點外，其學習之難與文言文所差無幾，拿廣州話，福建話來讀白話文章也一樣咬牙結舌的，裏面的「的了呢嗎」恐怕比文言文還要不習慣。從前北方文白之爭過後，廣州還有人主張文言（其理由之一便是白話嚕囌難讀），在廣東人看來是不無道理的。這樣看來，做一位國文教師要教文言，要教白話（「國語」讀的白話或者方音讀的白話），要講解文言文法，要講解白話文法，要記文言詞彙，要記北平土話以至一切寫在白話文章裏的各色各樣詞彙，要解釋文言白話的詞彙及於方言的什麼詞彙（即檢念），要翻譯方言的詞彙（即檢念）為文言白話的詞彙，這種複雜錯綜的現象，當然增加國文教學的困難。

假使中華民族就此苟延着生活下去，那也可以聽從現狀苟延下去，若是還想向前發展，發揚民族文化，普及教育，建立民有民治民享的國家的話，那麼建設合理的國文教育的這種亂狀非加以清理不可。試想歷史上那一個民族能在這許多困難的重擔而能夠大踏步前進的！現時中國正處在一個方生未死的階段，一切都在迎新送舊，國文也自然不能例外。現時中國每一位自覺的人都是革命者，推翻舊傳統，建立新體系，批評舊的，創造新的，國文教師也自然不能例外。國文教師在命定的任務上，應該是從基本上整理現狀，解決上述困難，作一位推動新語文運動的鬥士，新國文運動的運動家。

國文是一切文教的基礎，其革命性質必然格外艱巨，積習長期性，舊傳統是太悠久，太深入人心了。為了進行這個艱鉅的傳統的工作，我以為每一位國文教師應該具備兩個條件：

一、有眼光 國文教師可以說天天與漢字漢文為伍，可是敢於感覺它們的不合理的就不多，敢於懷疑它們的神聖地位的就更難得了。得過且過，因襲舊法教法，不用科學眼光去看事物，這就是一種惰性。一位對自己的事業有興趣有責任的國文教師第一步就是要從惰性中超脫出來，敢於正視眞理，高瞻遠矚地探測中國文字的前途，不遲疑地負起自己的責任。把自己的職業化為事業，特立獨行地經起改革中國國文。

二、有實學 中國語文現象之亂七八糟，烏烟瘴氣，有如上述，簡言之從縱來看是古今語文混雜，從橫來看是各地語文自成地盤，還不是統一國文教學的困難。如何根據這些現象抽出頭緒，歸納原則，找出辦法，這是國文教師的責任。要完成這一責任，我以為第一個，也是唯一的辦法是研究中國語文。國文的混亂即是中國語文的混亂，然而沒有幾位國文教師對語文有深刻的認識。單單詩歌詞或在（四部）的國文教育上並不夠用，並不足以促進中國國文的新生。必須研究文言，研究白話，研究漢字，研究拚音文字；研究注音符號，國語羅馬字，拉丁化新文字；研究「國語」，研究方言，同時再進一步研究文法，文言白話的文法以及方言的文法，音韻，古音韻和各地方言音韻，經過這些研究，我想一定能夠探測了解中國國文，看清楚它發展的方向。也許大家會以為這樣條件太難了，固然要使國文教師成為國文專家，不錯！我確是說：「無論哪一國當中小學國文教師的恐怕都不會比中國的更難」，也確是因為中國國文教師要具有中國語文的常識並成為專家，否則不要說國文改革不好，連教書恐怕也不見得會教得好。因此這則雖難，卻也是無法避免的。

即使從暫時的，消極的一方面說，以御的眼光來解剖現象，有了光明的遠景再回頭來分析和對付目前烏況況，亂糟糟的情形，非但可以澄清教師的苦悶，養成自己對事業的責任感和興趣，徹底剷除因循的，畏懼的，事倍功半的，在各種混亂現象中暗中摸索莫知所從的，顧此失彼的，一腳踏兩船的舊辦法教國文教學法；同時從文言白話國語文的文法各個各方面比較中也可以讓學生容易了解了，盡上了解本國的國文。

在這個有光明的地方來建立新的時代，希望國文教師把國文改革認眞看作一件事業，忠於這個事業，完成這個事業，這一點，恐怕是實際方便的了。

上海讀報學聯聯合發行所

慶祝新年 特價十天

室內門市部

全部書刊 七折

「七聯」及專門性書刊八折

謹向讀者敬送新年禮物

特價中再特價

資本論	500.000
中國思想通史	110.000
中國史論集（一）	45.000
中國史論集（二）	60.000
中國史綱（一）	115.000
蘇聯歷史教程	28.000
世界經濟地理講座（ ）	100.000
世界經濟地理講座（ ）	100.000
社會鬥爭通史	165.000
中國歷史簡編	45.000
戰爭與和平	240.000
在俄羅斯誰能快樂而自由	100.000
靜靜的頓河	750.000
大衛科波菲爾	180.000
莎士比亞戲劇全集	504.000
[illegible]	24.000
青春的[illegible]	55.000
[illegible]	90.000
艾蕪創作集	20.000
[illegible]	30.000
[illegible]（全譯本）	86.000
[illegible]	48.000
[illegible]詩集	51.000
英漢模範字典	170.000
王雲五小辭典	70.000
學生小辭匯（大本）	65.000
學生小辭匯（袖珍本）	42.000

發行所地址：福州路三七九弄卜二號（山西路口）

「再次立言」鈎微

李念勛

在以前中國的歷史只是暫時做穩了奴隸和欲做而不得的兩者的遞遞。魯迅箴筆，大智者的灼見，把「再次立言」者流的嘴臉刻劃出來了。

三不朽的論調，彷彿是老子說的。不過他確實做過「史官」，如果說沒有應炳史籍的勛績，那或者以斯言足以自慰的。但是，作為中國知識份子的眾胎相而論，如數家珍，是不免要從孔老夫子說起的。他皇皇栖栖，不遑寧處，冒了許多危險，帶了一大批的助手，周遊列國，並不是為了什麼「先王之道」；或是「拯斯民於水火」的偉業，只是帶着一大葫蘆的藥，想向諸侯探探口氣，「善價而估」而已！不幸，這種「熱忱」並沒有收到預期的希望。然後再回去吃粉筆灰，刪四書而「立言」！這顯然是「又次」「再次」的末流了！

然而，更不幸的，倒是「夫子步亦步，夫子趨亦趨」；幾千年來（是自古依然，更於今尤烈），宿命地支配着中國知識份子的末落的路，便是這麼樣的。——當然也有着可數的例外。

而已。「天下而有道」（其實這是無關宏旨的，因為按照「博士」「山林之士」，只不過是一種外在的環境的制限者流的「進化論」，到了「我的兒子時代終於好的」，而且現在確然也一點一滴的好着）！於是，當仁不讓，捨我其誰，而「象善」從事了。或者，縱然是瀟灑浩蕩，還不免有未蒙恩澤的時候，不妨博一個「學者」的雅號，自我清高一番。因為追乎「時勢」，乃「再次」而「立言」了；例如：講講什麼文壇沉滯的「烏鴉主義」等等。不過話還得說回來的，「再次」云乎哉，一定是滿腹的委曲，隱然作痛，還恐是題內文章。所以自古以來，「心存魏闕」，多多少少還得在「著書立說」之餘，為自己的「終南捷徑」伏一個線索的。這當兒就需要匠心獨具了！然而，萬變不離其宗。一面自我標榜；而且這一片學者的國土裏，有若寂然如死的話，也應該算是功績了！

我着筆的是「再次」兩字就算是一種「寃屈」，而從歷史的遺跡看來，「再次立言」者，總是「做穩」與「做而不得」的過渡產物了！

青豆

紫涯

前些時候，一個爽朗的下午，在四川路上散步，當走到靶子路的交叉口，被長蛇陣的汽車行列擋住了，向周圍張望的那一瞬間，發覺身邊許多攤販中，有一個賣青豆的鄉下人。順手掏出兩千元買了一包，咀嚼着，味道很好。心裏浮出一絲綠色的氣息，還是被都市的車馬的灰塵封固了好久的一些綠意。然而我彷彿了，彷彿看我自己的生命的氣息就是從那綠色的枝葉上滴溜下來的。於是一長串的時日打發在綠色的緬懷和夢想裏。

不久，燕的江陰的家裏又給他帶來一大瓶青豆，從這滿瓶泛溢的綠流裏，我照見自己底失落的夢，照見了自己底生命的樹所植基的那塊顏都的綠色的園地。青豆是和「母親」這個輝煌的名詞聯繫在一起的。——是母親的手，播出了自己生命的種子，灌注在泥土裏，結成這青綠色的豆子哺養了我，使我底生命洋溢着綠色的氣息。

在我的故鄉，那是包圍在叢山裏的一個鄉村，人們都是勤儉而樸質的。村中有座私塾，孩子們每天由母親送着上學。我的童年當然也無例外。早上上學去，晚上回來，但因為家裏和學校之間有着大約一里路的距離，點心必須帶到學校裏去吃。初上學的時候，我常常是懶得去的。每天午點總是吃泡飯，我們家裏，而我最不喜歡這個，母親便利用我這個弱點邀我上學：「炒米是上學的點心」，她說：這樣感人的學習藝術和着一種感人的仁慈，「懶孩子只准在家裏吃泡飯和臭醃菜。」於是我不得不上學了，每天和弟弟一吃過早飯就去。母親給我們裝好一大瓶炒米，上面有一大包青豆，我和弟弟就這樣用功地讀了三年私塾，歡笑而愉悅地——在綠色的營養裏攝取生命底崇高的啓示。

春天，母親把綠青色的豆子撒在泥土裏，看着牠們長出清新的芽，她一早起來鋤草澆糞，露水浸濕了她的褲襪和衣服，她不厭倦。我常常問：『媽，你為什麼要這樣早，人家都還沒起來呢！』她總是含笑地說：『早上做事很清靜，這一季青豆不多種點怎麼辦呢？你們弟兄倆每天要帶上學去吃點心，你父親又那樣死板，家裏一點東西不買，來個客人裝碟青豆還不得面，終究比沒有強得多……』。豆子長得茁壯的時候，是炎熱的長夏，母親又得為了澆糞，鋤草，累得頭昏腦脹，天乾的時候，中午還得往菜園裏澆水，臉上的汗水像珠子似地一顆顆冒出來，衣服被汗水黏緊着肉，秋天，她病了。……收穫的季節，母親把一棵棵結實的豆子拔起來，一粒粒的剝。在靜靜的夜裏，當我從夢中醒來，聽得見廚房裏還響着母親的腳步聲，從窗口傳進來一股煮熟的豆子的香味，於是我躡手躡腳地爬了起來，悄悄地走入廚房，撲嗤一聲笑出來，母親驚訝而親切的說：『當心不要受涼，睡得好好的，為什麼要爬起來……』我看着她把豆子從鍋裏撈起來，用篩子一篩篩地裝好，準備明天曬，我抓起一把咀嚼着，鮮美而清香。在這靜靜的，疲乏了的秋夜裏，這只有我和母親相對的寂靜的山村的廚房裏，我聽到生命的脈搏的跳躍，幼小的心激盪在一種被母愛掀起的愉悅的漩渦裏……。

當山村被鎖在一片白皚皚的冬季，冰雪裏，母親和我們兄弟偎着火爐，吃着青豆，而更特別富有一種親切而溫暖的感覺，在這一片萬頃的寒冷的世界裏，由一撮綠的氣息撒在童稚的心上，於是生命的信號通過了母愛的偉大的預言，象徵每根神經的末梢……。

現在離開故鄉已十年多，母親手製的青豆的香味只偶然地在夢裏嗅得着。我知道故鄉是在經歷着一次大的變革，然而母親沒有一封信寫給我，因為她是不識字的——一個鼓盪着，播發了的善心的老婦人。

以後（是的，當父親娶了我的生母她生的，然而我沒有過那麼筆生花的江郎所寫的「孽子孽心」的那種飲恨的情緒，我在這裏昔亦了超脫了一切人的偏蔽的眞摯的愛），她在家庭中的地位，像一個老管家。她沒有生過一個兒子，但由於我們的生母多產而不善撫養，我和弟妹們差不多全在她的撫育下長大起來。其中我是受惠最深的一個。父親是一個脾氣最乖戾的人，以暴虐對待孩子。母親做了他的出氣筒。他怪她不該對孩子們有太多的關心；常常責罵她，甚至把兒殘的巴掌打在她瘦得像一束蘆葦的身體上。於是母親早衰了，不到五十歲頭髮就白了大半。然而她仍沒有怨尤。『人為什麼要誇功諉罪呢？』她常常說，『自己對得住自己就是了。我個你父親結婚時，上無片瓦，下無寸土，現在也建起了這個破家，看你們孩子一個個長大來，我的苦沒有白吃……』這一連串的言語滲入我的心像水滲入一塊軟柔的海綿，我恍然地懂得了人世是怎樣地充斥了愛和憎的搏鬥！

我小學五年級就失了學，在一家中藥舖裏做學徒。一年後，在一個初冬的黎明，我向母親要了兩塊硬洋瞞着父親到縣城考取了C中學，這一來，家裏鬧得天翻地覆，母親簡直丟了半個命。結果父親不管，母親變賣了僅有的五錢金器和一些衣服；以後更偷閒攬些地給人家洗衣服掙點錢來，幫我讀完了六年中學。去年來上海，她拿給我臨後一副一錢重的金耳環和六塊硬幣：『統統給你了』，她說，『祝你一路平安，前程遠大……』顯然地聲音裏激盪着暮年的悲涼。

現在我差不多又要輪到第三次失學了。我惆悵：明明是一個下層階級的人為什麼硬要往這高貴的行列裏鑽，把綠意盎然的青春埋葬在臭惡的都市的風塵裏？

——是啊，這都市那裏還有一點從泥土裏迸射出來的綠色的氣息！是的，我得抖擻這被細綁的雙翅，披拂着黎明的天光飛回故鄉，去拾回愉快的綠色的夢。我聽到母親的呼喚：

「孩子，回來吧，參加我們卑賤的行列，來墾殖這凍結的土地，把種子撒下去，編織起綠色的春天。」

巴甫連柯

——蘇聯作家畫像之四十六

蓀荃

巴甫連柯是蘇聯文壇上的一位多才多藝的作家：他既寫小說，又寫電影劇本；既當報紙的通訊員，又任雜誌的編輯；他不僅兩度榮獲史大林文藝獎金，並且還又先後得過紅星、紅旗和列寧等勳章。

彼得．巴甫連柯（Peter Pavlenko）於一八九九年誕生在列寧格勒的一個鐵路職員的家庭裏。他的童年和少年時代都是在喬治亞度過去的，因此他熟悉高加索一帶的風俗人情，並且視喬治亞是他生活中的第二故鄉。

他遠從一九二七年起就開始寫作，他最早的短篇小說，也就是從一九二七年起發表在報章雜誌上的。他當時曾旅行過土耳其和土耳克曼尼亞許多地方，因此他早期的作品，也是這些旅行了，印象為題材的。一九二九年時，他的第一部作品『亞細亞短篇小說集』出版了，接着在一九三〇年出版了一本遊記『斯坦布爾和土耳其』，一九三二年出版了『土耳克曼尼亞遊記』，但還根據在土耳克曼尼亞旅行所搜集的資料，寫成一個中篇小說『荒漠』。在這個時期中，他還寫過兩篇以歷史為題材的小說：一篇是『第十三篇關於柔爾蒙托夫的小說』，一篇是根據巴黎公社的題材寫成的『巷戰』，都是在一九三二年出版的。

一九三四年起，巴甫連柯開始寫一本關於遠東戰爭的幻想小說，題名為『在東方』，這本小說在出版後，立即轟動全蘇聯，同時並被攝成電影。從這時起，巴甫連柯又專心寫電影劇本，除掉『在東方』一電影劇本外，他又先後完成了其他兩部電影劇本：一部是以蘇聯第一任人民委員長史威德洛夫的生平寫成的傳記片『雅柯夫．史威德洛夫』，一部是了十三世紀俄國的民族英雄尼夫斯基王子擊敗侵入的日耳曼人的事蹟寫成的歷史片『亞歷山大．尼夫斯基』。這兩部影片攝成後，曾獲得非常的好評，而巴甫連柯也因為自己的文學活動，在一九三九年得到蘇聯政府所獎的『列寧勳章』，其中『亞歷山大．尼夫斯基』一片又曾得到一九四〇年度的史大林文藝獎金。

一九三九年蘇芬戰爭爆發時，巴甫連柯任『英雄出征報』的通訊員到前綫去，在這次戰役中，他得到了紅星勳章。在蘇德戰爭的前夜，他又寫成了一本以高加索山民的領袖夏密爾的事蹟為題材的歷史傳記小說。

一九四一年蘇德戰爭爆發後，巴甫連柯任了『紅星報』的通訊員，為後方的報紙寫通訊，此外寫成了一本以伊爾曼湖的游擊隊的生活為題材的小說『復仇火焰』（原題為『俄羅斯的故事』）。在戰爭期間，他得到了紅旗勳章。此外，他和一九二四年列寧逝世時史大林所作的一個電影劇本『宣誓』，榮獲一九四六年度的史大林文藝獎金。巴甫連柯長住克里米亞，在當地寫成了一本以和平生活與復興工作為題材的長篇小說『幸福』，幾個短篇，和一本關於克里米亞的遊記。現在他又和契亞烏勒里一同會寫一部新電影劇本，題名為『攻克柏林』。

除掉寫作之外，他也是位很好的雜誌編輯，也編過文藝叢刊『二十二年』，文藝刊物『三十天』和兒童刊物『友愛的孩子們』。

在中文方面，巴甫連柯的『在東方』有葉籟士的譯本，題名為『第十三篇關於柔爾蒙托夫的小說』，大時代版。『紅翼東飛』，見『白俄』，共有三種譯本，林淡秋譯，其中一種是新知書店版的。『復仇火焰』，是吳斯科版，以上述三種影片，也在我國各地開映的。

「同命鴛鴦」

凌宇

新型平劇「同命鴛鴦」的故事，採自古詩「孔雀東南飛」。對於這次試驗性的演出，我還沒有看到一篇詳細的探討性的文章；但改良平劇「同命鴛鴦」既然是代表着一種看法和傾向，是值得大家來研究和討論的。而且這裏有着一個現成的例子，更易於給大家發揮意見吧！

下面只是一個門外漢的看後感想，要緊的，還是聽取對改良平劇有心得有經驗的專家們的意見。

新型平劇「同命鴛鴦」給我的第一個印象是什麼呢？我覺得它過分採用話劇的形式了。在這裏，使我想起了改良越劇的情形。是不是改良舊劇與地方劇的唯一途徑，就是把它們變成了話劇的形式呢？這一點是頗為令人懷疑的。在此處，我們是不作全面理論的分析，僅舉幾個具體的例子來看一看。因為我覺得這樣，更易於接觸到問題的實際。

關於「孔雀東南飛」的故事，我想大家都多少知道一個大概的。這故事裏有一段很重要的戲，就是焦長卿被母親逼迫遣送自己妻子回娘家的劇情，路上當然兩個人難解難分，也許一草一木都會引起他們的想像與懷念的。走了一程，近了一程，就拿那分別的時辰，戲劇的，動人的抒情的描寫，在此處可以說到了最纏綿的地步，但是「同命鴛鴦」，沒有這一場戲。接着焦長卿家中的分別，就是蘭枝自己的家了。為什麼會沒有這一場戲呢？是編導沒有看到嗎？我想絕不是的，那麼是什麼理由呢？我想最重要的，是因為編導在這裏用了話劇的分場，把那較為活潑自由的京戲的分場方法約束住了，還有一點，京戲有較了想像的成份，在台上轉了一個圈子，就可以想像為走了一程長路，話劇則接近寫實，就更難放進了一個京戲這種廣大的「天地」，為了什麼兩點理由，「同命鴛鴦」就只得把最富有情緒的一場戲割棄了。[illegible]

[illegible]

關於對日和約美日「觀點」如此

P.克蘭諾夫

爲了及早奠定遠東的和平並給與日本及其人民以和平發展的必要條件起見，蘇聯提議於一九四八年一月在中國召集一個會議，由蘇中美英四國外長在會議中籌備對日和約。蘇聯外長莫洛托夫在倫敦外長會議期間曾經强調這一措置具有迫切的必要性。

蘇聯維護和平的立場

蘇聯堅持正式處理這一個問題，務必在遠東造成永久而公正的和平，並堅持在舊敵國內確立如此的條件，務必有利於加强民主秩序，使侵略性的日本帝國主義力量不可能復蘇過來，蘇聯堅持如此辦理，那是理所當然的。

美國對日本的打算

然而，美國反動派却抱着另外的目的。他們不但沒有使舊敵國解除軍國主義化和實行民主化，反而在培植着和加强着反動的統治，在盡力使這些國家變成美國的附庸。美國追求這種自私自利的目的，在日本便獲得最忠實的黨羽，美國佔領當局在日本是最高統治者。從美國若干政治家和報紙上所發表的言論中可以看出，美國政府極力强調遠東各國接受的這一種對日和約，不考慮到對於粉碎日本軍國主義會擔負過主要責任的其他國家的利益。美國提議召集十一個國家參加籌備對日和約的會議，不過是一種烟幕，來掩飾美帝決定當一個獨裁者罷了。將應邀參加會議的國家，大多數都是追隨美國政策，而在經濟上又是依賴美國的。蘇聯當然要反對美國的這種政策。

「亞洲工廠」的危險性

近來積極籌備對日和約一事，有力的美國人士鼓吹固執的宣傳定要把日本變成「亞洲工廠」的意見。這根本不是什麼新穎的意見。它在美國佔領當局對日政策上已經反映出來；這一種政策的目的，是要和日本財閥聯盟，保存日本工業的戰爭潛力，和復活日本的侵略。美國當局要在締結對日和約時籌備一個方針，這是可以斷言的。美國要把日本變成「亞洲工廠」的計劃，對於遠東各國的和平發展，構成一種反動性的危險。我們從一九四七年蘇特福郡泰晤士報館在倫敦出版的一個小册子中，讀到下列對於戰後日本的意見：『日本在美國資本家的指導和幫助之下，會變成一個工業中心，根據工業薄而工作時間長的工場原則經營，可以降低整個遠東和全世界的生活標準。』這就日復一日的使人愈益相信美國對日政策的危險性了。

合衆社記者，伏奧羋，最近在半官方的「日本時報」上曾經發表過一連串的專文，透露出美國要滿爾那被利用作「亞洲工廠」的日本附庸的需助，在經濟上遵守遠東的計劃；在這些專文中，他公開建議美國强制有關國家接受美國所提和約的條款——即，只對美國和日本反動派有利的條款。在十二月十五日發表的一篇專文中，伏奧羋，華爾街利益的辯護士，寫道：『有些美國人要求在和約中列入一種聲明，即：亞洲各國和世界上其餘國家有「在經濟上互相依存」的必要。』伏奧羋認爲如要阻止世界上不必需的和緊張化的經濟競爭，這一種「互相依存」是必要的。

日本擴張的對象

伏奧羋分明暗示着恢復日本在東亞行之多年的經濟擴張（這一回是要美國運交的物資來幫助了）。而這種擴張的對象，便是中國，越南，印度尼西亞等國的豐富的資源。

日本又在準備着在這些國家佔據經濟上的（因而也是政治上的）支配地位，作爲美國在遠東的搭檔了。過去戰後的情況而依照新方針重新組織起來的日本財閥，正在被誘引着來爲美國的金元服務。

美國重建日本經濟

美國在『重建日本經濟』的好聽的藉口之下，正在辦理着給予日本以借款與信用貸款的問題。美國人對日本侵略者的關切，在馬歇爾對日本的計劃中，已經加以具體的闡述，根據該項計劃，日本工業界的大亨們在今後五年間應得到價值十億美元的信用貸款。以降低受日本『經濟上相互依存』所影響的東方那些國家的生活標準爲代價，復興日本的工作也在計劃着了。華爾街的銀行家們和實業家們，正在作一切努力要建立一個『穩定而繁榮的日本』給與他在遠東的經濟勢力範圍，而他們自己却期望從中攫取大部分的利潤。

竟圖減少日本賠償

最近美國的工業界和金融界已發動廣大的運動，要求減少日本賠償。據美國報紙消息，這一運動得到陸軍部次長德拉普，助理國務卿羅凡特，陸軍部顧問斯特賴克等人的積極支持；所有這些人物都和美國的各托辣斯有密切關係。

伏奧羋十二月二十二日在『日本時報』上發表的專文中，稱：『華盛頓的觀點，認爲向日本提取的賠償，應該限於對日本經濟復興不關重要的工業設備』。最近在日本參觀回國的遠東問題專家，華孫，在『遠東考察』雜誌中寫道：『在華盛頓和東京，正在進行一種明確的運動，要把日本的賠償減少到最低數額。』

因此，我們看到華盛頓對日本的觀點，差不多完全符合於日本財閥和反動份子們的觀點，他們在夢想恢復該國以前的權力。美國的計劃，威脅到包括在『經濟上相互依存』的範圍以內的那些國家有割裂它們的經濟，毀滅它們的民族工業的危險。

對片面行動的反響

遠東和全世界的進步人士，都在抗議美國在對日和約問題上的片面的行動。

南京的『大剛報』十二月十六日寫道：『我們希望我們的外交家們不要忘記了日本過去侵略的慘痛的教訓。他們同樣地也不能忽視了過去兩年間美國人在鼓勵着日本。』該報支持蘇聯的提議，即召集會議保證對帝國主義的日本取得勝利的四强會議，以便籌備和約。

中國其他的報紙，例如上海的『東南日報』，南京『中央日報』和『商報』，都抱着同樣的見解。這些報紙都憂慮美國要保留日本工業作戰潛力的計劃會引起日本侵略的復活。

東亞和東南亞的各國爲了它們的生存攸關的利益，決不容日本侵略在遠東復活。在對日和約的問題上，它們堅持着迫切需要支持蘇聯的提議，因爲這一個提議的目的是要把日本變成一個愛好和平的民主國家。（塔斯社莫斯科專電）

論荷印談判

在「談判」的幌子下，荷蘭以美國爲後盾，加緊侵略印尼，並進行分裂陰謀

荷蘭——印度尼西亞的談判，於十二月八日在巴達維亞灣中美艦「棱維爾」號上開始，有由美、比、澳三國代表組成的安全理事會「斡旋代表團」參與，已陷於破裂，「無限期延期」了。

大家記得，自從印度尼西亞共和國宣佈獨立以來，已兩年多了，印度尼西亞羣島，就一直成爲英、帝國主義者先後和荷蘭帝國主義者在美國的援與鼓勵之下實行侵略的場所。荷方常常同意參加的歷次談判，原來不過是一種陰謀策略，想藉此爭取時間，以便在那羣島上佈署好了用英美兵器裝備的充分的兵力，來給予年青的印度尼西亞共和國以打擊。

一九四七年夏天荷軍發動的廣大攻勢，以及爪哇，蘇門答臘及馬都拉大部分地方的被佔領，引起世界輿論方面的抗議的怒潮。於八月一日審議印度尼西亞問題的安全理事會，堅決要求雙方立刻停止軍事行動，而開始談判。

然而，這一回，荷蘭當局也依然故我。還是和以前一樣，這個『渺小』的，然而很好掠奪的荷蘭帝國主義國家，以許許多多高度爆炸彈，燃燒彈和砲彈，任性殘滅印度尼西亞的和平民衆。他們繼續封鎖這個共和國，因而使千百萬印度尼西亞人備受苦難與飢餓。他們在蘇門答臘和西里伯斯，滅絕千千萬萬的人，而製造傀儡政府。

過去幾天來的局勢新變，清楚表明了：荷蘭帝國主義者們已決定今後要繼續幹他們那兇惡的把戲。在這一方面意味深長的，便是荷蘭政府所挑選的與印度尼西亞共和國代表們進行談判的那代表團的人選。他們傷害印度尼西亞人的愛國情緒，竟從印度尼西亞的叛徒與殖民官吏中間，挑選出他們的代理人來，例如惡名遠揚的卡第爾·哈米逵之流。這種陰謀手段的用意是不言自明的。『倫敦泰晤士報』也已透露出來，該報說：印度尼西亞共和國代表團，和那也是由印度尼西亞人組成的荷蘭代表團會晤，就不好再堅持他們爲印度尼西亞民族解放而鬥爭的立場了。

不必說，這個所謂『代表團』，是受荷蘭[illegible]的監視的。在第一天，荷方的代表們就已表明了一種態度，使人毫無疑問，荷蘭帝國主義者們是決意要利用談判來促進他們的遠大陰謀計劃，要對印度尼西亞羣島恢復他們的殖民地統治。

荷方的全權代表們，不肯接受關於停戰的建議。他們從一開頭起，就已使人明白：他們根本不打算承認印度尼西亞共和國的任何現實的自主的權利，尤其是遣派代表駐在國外的權利等等。

荷方的真正意向，是要在非共和國的地區建立一個虛妄的『聯邦』，由荷蘭的傀儡『政府』組成的一個『聯邦』，而使這些馴良的走狗們來對抗那領導着獨立自主的印度尼西亞共和國的印度尼西亞人民的真正代表們。已爲了這個目的而設置『印度尼西亞非共和區代表委員會』。印度尼西亞各報報導說：正在美艦『棱維爾』號上舉行談判的當兒，荷蘭碼理比爾，飛赴巴達維亞，來加強荷屬『聯邦』，以便好對抗印度尼西亞共和國。

荷方對印度尼西亞人發動新的挑戰行動，來支持他們的陣營的陰謀。印度尼西亞境內實力在『四萬』名以上的荷軍，最近幾天來已在馬都拉島上發動新攻勢，總估共和軍在爪哇巴蘇鉢克地方的重要據點。

大家都以爲安全理事會『斡旋代表團』，可以而且理應迫使荷蘭尊重共和國的權力，尤其是荷蘭已經接受了印度尼西亞共和國關於停戰的建議案。然而，荷蘭帝國主義者們顯然沒有理由害怕該『斡旋』代表團會施以壓力。

據報紙報導，該『斡旋』代表團，仰承『[illegible]』的忠實的美國代表[illegible]半的奔走，荷蘭代表們在那『斡旋』代表團裏限制，有恃無恐地蠻橫伏蠢，使談判破裂了。

在輿論壓力與受着飢餓的印度尼西亞人的呼號聲的伴奏中，在焚燒着的印度尼西亞鄉村的火光下，荷蘭帝國主義者們，在『和平的』美國的掌握上，認定是在他們行的時候了，他們的把戲，引起全世界民主人士，日益焦慮。全世界民主人士完全明白；荷蘭人一向是由大帝國主義食肉鳥的後盾的，那些大帝國主義食肉鳥，以兵器供給殖民家們，而用他們的船隻將橡皮，石油，金，錫輸運，以及印度尼西亞羣島上出產豐饒的一切運走。

荷蘭共產黨總書記格羅特，幾天前在荷蘭國會中說過：『由於傾向美國，荷蘭已陷於如此地步，關於荷蘭對印度尼西亞的政策的最後決定權，已不是操在海牙手裏，而是操在華盛頓的手裏了。』

據荷蘭共產黨『日報』訊：荷蘭總督范莫克的助理高斯特拉登，劉在美國談判，以大批的印度尼西亞的實物（橡皮，砂糖，咖啡等）運往美國，以換取新的信用貸款。

又訊：[illegible]火油公司，巴達維亞汽油公司及其他各大公司的老板，已向比爾保證，他們必需協助他使用封鎖及軍事行動，來消滅共和國。

全世界的勞動人民和進步人士，都公開地表示對於這些英勇地爲自由生存的權利而戰的印度尼西亞共和國人民休戚相關。例如，『美國人爭取印度尼西亞獨立委員會』在十二月初召開的職工會與其他團體代表們的會議中通過的決議案，就表白了全世界人士的意見，決議案中要求安全理事會應採取迅速而有力的措置，以貫澈其關於停戰及荷，印雙方軍隊撤回原陣地的一節的決定。決議案中並表示擁護美國產業工人大會所屬海員工會抵制裝運美國物資運交荷蘭侵略者的決定。代表會議請求美國政府停止給予荷蘭軍事的，政治的和財政的援助。

印度尼西亞人民，博得全世界愛好和平與自由的一切人士的同情，在不利的情況下，堅持着進行他們的獨立鬥爭。正如印度尼西亞共和國總理沙里甘丁幾天前在廣播演說中所說：『天下沒有一種力量會熄滅印度尼西亞千百萬老百姓的心頭點着的自由的火焰。』這種火焰，在印度尼西亞羣島的全境，必將一天比一天燃燒得更加旺盛起來』。（塔斯社莫斯科專電，原文載『勞動報』）

空前的歷史巨著　全書四十萬言

美國通史

定價九萬元

原著者　康瑪格　納文斯
劉尊棋　曾炳鳳　陳光譯　合譯

抗日戰爭時期許多人都想知道：美國怎樣從以前的殖民地變成今日世界上的强國，爲了什麼？……（[illegible]）

特價七萬元　一月十五止

下列各大書店同時特價

光明書局　商務書報社　作家書屋　大中國書局　兄弟圖書公司　自由出版社　大東圖書社　上海書報聯合發行所

下列各書直接函購七折優待

中國之戰歌	史沫特萊	一萬八千元
蘇聯紀行	郭沫若	四萬二千元
亞洲的政策	拉鐵摩爾	二萬四千元
歷史轉變的年代	石嘯沖	四萬八千元
蘇聯人民和生活	多布	一萬八千元
蘇聯十六國經濟	焦敏之	一萬二千元
破釜沉舟	鄒倚虹	二萬一千元

中外出版社發行
上海（五）溧陽路一二五三號

信誼 SINE
消治龍牙膏
普通牙膏所備的條件消治龍牙膏都有
消治龍牙膏所有的特點普通牙膏沒有

甜美可口·常含有益
金嗓子保喉片
口腔消毒　抗傳染病菌　療咽喉各症　響亮嗓音
中西大藥房
福州路山東路口

蘇聯貿易發展中的新階段

——俄羅斯共和國貿易部長馬卡洛夫的談話

蘇聯部長會議和聯共（布）中央委員會的決議，本身就表示出蘇聯貿易發展中的新階段。如所週知，因爲要求蘇聯人民集中一切力量，以及動員一切物質資源的，一九四一——一九四五年的偉大衛國戰爭，我們不得不由公開的交易，轉入按證以糧食及工業品配給人民的標準供應。戰爭勝利結束，日程中就有了取消配給制度的問題。

此項任務，是蘇聯人民的領袖史大林，早在一九四六年二月裏就決定了的。最初的目標，是一九四六年秋天取消麵包、麥片、通心粉的配給證，而一九四七年則取消所有其餘商品的配給證。但一九四六年嚴重的旱災，妨礙實現這個計劃。蘇聯最高蘇維埃主席團，決定將取消配給制度移於一九四七年。現在，正如我們已經知道的，由於戰後國民經濟的成功，蘇維埃國家就能够由標準供應，轉入發展的蘇維埃貿易。自十二月十六日起，糧食及工業品的配給證作廢了。同時又實行了幣制改革。這些本身意義非常重大的經濟和政治措施，首先說明蘇維埃國家的强大，說明蘇維埃人民在戰後經濟復興和發展中，已經獲得的成就。它們證明了，在沉痛的破壞戰爭後的如此短暫的期限內，許可將工業的水準，提到足以取締標準供應人民的，蘇維埃社會主義制度的優越性。

蘇聯部長會議和聯共（布）中央委員會的決定，規定了什麼樣的基礎實行取消配給制度呢？現在，糧食和工業品的售賣，已經實行了要配給證的公開交易不。制定了代替從前的商業價格和配給價格的統一的國定零售價格。同時，麵包和麥片的統一價格，規定低於以前配給價格的水準。麵包的新價格，平均低於配給價格十二%，麥片的新價格低一二%，而較之商業價格，則低兩倍半有餘。其他糧食品的統一價格，基本上是保持取消配給制之前的配給價格水準。工業品的統一價格，較之商業價格，平均降低了三倍多。由此可以明顯地看出，職工們的實際工資，是大大地增加了，所以價格大是降低了，而實行幣制改革以後，勞動者的工資水準，并未改變。

蘇維埃貿易的工作人員，老早就已準備着取消配給制度，轉移到發展的交易。首先，是擴展了商店、交易所、以及其他國營企業和合作社網。在我們俄羅斯聯邦，一九四七年下半年，已設置和開了歸入於國營商業系統的，約有七千個新的商店、交易所、餐廳、茶店。

還迫切要求國家大量的物資貿用。在開設新的商業企業，及對舊企業作標準整理之上，近兩年來我們已經開消了八億餘盧布。爲了新的貿易網工作，在近幾月中，我們已經選擇及準備了三萬餘店員——管理商店的售貨員等等。

近日來，大家都注意到，不要配給證售貨給人民的，各種必需品運送到商店中去。我們可以滿足，指出，所有的商業機構，都擁有可以不斷發售的充分數量的貨物。十二月十六日夜裏，各地的商店、交易所、出售站、及其餘的商業企業，都根據政府所規定的新價重訂貨物的價格。十二月十六日，國營售糧食的雜貨店，都爲顧主而開門了，但已經是在新的基礎上了，即是不要配給證的公開出賣貨物。在俄羅斯聯邦的各區，各省，各城市，依照新方式的貿易已經形成，并且有很大的成長。國民熱烈地迎接貨幣改革和取消配給制度的決定，同時在這當中可以看出蘇聯政府對於提高公民物質享受的關心。貿易的工作人員集中自己全部力量，爲消費者作模範的服務，滿足他們的需要。我自己曾訪問過幾十家莫斯科的商店，并且到處都看見了貿易中的高度組織性。差不多到處都沒有排除的行列了。生意很興旺，貨物也比較充實。我曾同我選舉莫斯科市蘇維埃代表的選區的選民談過話，他們大家對貨幣改革和取消配給制度，以及新的商業秩序，都同樣一致表示滿意。（塔斯社莫斯科專電）

論兩種制度的優劣

消息報社論

蘇維埃人民於去年十二月三十日紀念意義重大的[illegible]歷史性的事件。

「蘇聯」成立以來的二十五年間，世界上已經多事件，經歷過劃時代的世界大戰，而第二次世界大戰便是其中最重要的。就蘇維埃制度說來，這一次大戰是一種確實的考驗，而蘇聯已光榮地通過了這種考驗。由於居住在蘇聯境內的所有各民族人民的共同努力，從戰爭中蘇聯已顯得更加鞏固，而蘇維埃國家在目前的國際形勢中更加强盛了。

二十五年來的記錄，更顯出特別的意義和啓示。

「消息報」說：「蘇聯締成這樣一個各個獨立自主的民族國家自大結合的形式，民族不分「大」「小」，[illegible]了。這一種形式就排除了這一個民族受另一個民族的壓迫，而確保所有一切民族都能向着共產主義不斷的前進。」

「消息報」指出，蘇聯已變成一種異常重要的國際勢力，博得全世界的羣衆和深深的景仰[illegible]

德國人民的紛紛東遷

——反映英美佔領區黑暗重重

「紅星報」駐德記者通訊中，報導大批難民實際上退出德境英美佔領區的情形，他寫道：川流不息的難民們，不分日夜的遷移到蘇軍佔領區來，因爲在英美佔領區中，人民沒有食物，沒有工作，也沒有實際的政治權利。那兒的佔領統治日益類似於一種殖民地統治了。單說紹林吉亞州的一個蘇軍指揮部，一夜之間，就登記了從美軍佔領區逃出的一百五十多名德國的難民。駐紮在英軍佔領區邊界附近的另一個蘇聯指揮部，在二十四小時內登記四百二十五名難民，包括七十九名俄國僑工在內。

記者曾經會見難民們，下面便是他們給記者的一些解說：嘉尼黑的農民，包羅·叔洛德，把他的哥哥漢斯·叔洛德從紹林吉亞蘇軍佔領區寄給他的一封信，拿給指揮官看，信上說：『聽到你所遭遇的痛苦以後，我已經決定接你來和我們住在一起。我有十二公頃土地，是够維持我們兩家生活了。在你們的地方，土地改革恐怕永遠都不會實行的。你們的巴伐利亞可能脫離德國，到那時我們永遠不會再聚在一起了。有許多難民從你們那兒逃到這裏來。我切盼着你和你的家屬也來到這裏。』

包羅·叔洛德在嘉尼黑郊外本有一個小小的菜圃，賴以養活他的家屬，但是美國當局把這一區域所有的土地都充公，建築了一座飛機場。叔洛德結束他的身世談，說：『因此我在那兒就無法謀生了。』

另外一個難民，李利克·叔華布，在布勒門附近的奧里克地方居住了五十六年，在那兒經營酒和水菓的買賣。最近英國人已經把他的商店沒收，掛上一塊『漢得生和布朗』的新招牌，英國當局讓這一個商號佔奧里克地方的酒和水菓的生意。叔華布稱：『我曾經向德國法院控告漢得生和布朗商店的這一種非法的行動。立刻我就被英軍指揮部傳去，指我從事於顛覆工作以反對英國當局，並且向我說，這種罪名會使我被判十五年有期徒刑。我就撤回我的控訴，然而英國人仍然無故將我逮捕。二十四天以後，我被釋放出來，條件是要我做一個模範的德國人……我就被迫離開我的故鄉了。』

叔克，漢僕馬戲班的一個商員，一次他唱出一曲，稱西部的社會民主黨的領袖許馬赤爲新元首，當晚他就被警察逮捕，在英軍指揮部的禁閉室中過了十八天，然後逃到蘇軍佔領區來了。

[illegible]年從蘇聯[illegible]布契斯坦稱：『[illegible]沒有找到工作。[illegible]如此寫的：在我從戰俘營回來以後，我立刻寫信給當地的報紙，敘述德國戰俘們在蘇聯的生活。於是英國人就把我列入『黑名單』內，要散發給德國的所有工廠和機關。』現在他被列入這樣一個黑名單中，他在德境英軍佔領區就永遠找不到任何工作了。」（塔斯社莫斯科一日電）